

Adresse du Major – Kobe Institute of Computing (Automne 2025)

Durée estimée : ~6–7 minutes

Mesdames et Messieurs les invités d'honneur, chers professeurs, membres du personnel, amis et camarades diplômés — bonjour.

S.E. M. Lukumwena N'Senda, Ambassadeur de la République démocratique du Congo ; **M. Mahuton Mathieu Hounkanrin**, Ministre-Conseiller, Chargé d'affaires a.i. de la République du Bénin ; **M. Izuru Kimura**, Représentant en chef de **JICA Kansai** — nous sommes honorés de votre présence.

ご来賓の皆様、KIC の先生方、そして友人の皆さん、本日はご臨席賜り、誠にありがとうございます。

Aujourd'hui est un jour de gratitude. Si nous sommes ici, ce n'est ni par hasard ni par chance, mais grâce à des milliers de petites décisions : venir en cours malgré la fatigue, demander de l'aide quand nous étions bloqués, appuyer sur « run » une fois de plus lorsque le code ne fonctionnait toujours pas. S'il existe un « algorithme » qui nous a portés jusqu'à ce moment, c'est la persévérance.

KIC a été un saut au-delà des frontières — géographiques, culturelles et intellectuelles. Nous avons appris à nous orienter dans Kobe et dans des idées nouvelles, et que la technologie n'est pas seulement du code : c'est une promesse faite aux personnes qui l'utiliseront.

La mission du KIC — **les TIC pour l'innovation sociale** — nous pose une question simple mais exigeante : *Nos compétences serviront-elles quelqu'un d'autre que nous-mêmes* ? Ces années m'ont montré tant de réponses : certains ont créé des outils pour les agriculteurs, d'autres pour les petits commerçants, les élèves, les patients ou les municipalités. Nous avons mené des pilotes qui ont échoué, puis les avons repensés ; écrit des articles refusés, puis améliorés ; construit des prototypes qui sont tombés en panne, puis reconstruits plus solides. Bref, nous avons appris en faisant — ensemble.

Je me souviens encore de la cérémonie d'accueil. Dans son discours, le Président **Sumitani** nous a invités à vivre les « quatre C » — **collaboration, communication, contribution et esprit constructif** — et à éviter les « trois C » — **compétition, conflit et critiques stériles**. Ce message a façonné notre quotidien à KIC. Dans chaque cours, nous avons travaillé en équipe, partagé et challengé les idées, livré ensemble devoirs et projets. Cette habitude d'apprendre collectivement est la clé que nous emportons. Ainsi, cet honneur de major ne m'appartient pas seul ; il revient à mes amis — **du Japon, du Bénin, de l'Ouganda, de la Tanzanie, de la Turkiye, de la Côte d'Ivoire, du Nigéria, de la République démocratique du Congo, du Vanuatu**, et d'ailleurs. **Continuons à travailler ensemble.**

À nos invités distingués : votre présence confirme les ponts entre le monde académique, les pouvoirs publics et l'industrie — et entre le Japon et l'Afrique. À **M. Mahuton Mathieu Hounkanrin**, Ministre-Conseiller et Chargé d'affaires a.i. de la **République du Bénin** : la mission du KIC s'accorde naturellement avec le dynamisme de l'innovation et des startups au Bénin — en particulier l'écosystème **Sèmè City**. **Aujourd'hui est une occasion spéciale : pourquoi ne pas initier des partenariats public-privé entre notre écosystème Sèmè City et le KIC** ? Et à **JICA**

Kansai et à l'ensemble de la **JICA** : merci d'avoir ouvert cette opportunité d'études à tant d'entre nous ; votre investissement dans les personnes change des vies et des communautés.

Chers camarades diplômés, dès demain, le monde sera complexe, parfois teinté de cynisme. Mais nous ne partons pas les mains vides. Nous emportons des cadres de pensée, des outils pour bâtir, et l'habitude de voir d'abord les personnes. Si nos diplômes signifient quelque chose, c'est bien ceci : **nous sommes responsables** — responsables de l'impact des systèmes que nous concevons ; responsables des voix que nous mettons au centre ; responsables des effets que nous choisissons de ne pas ignorer.

Voici un défi concret pour la semaine à venir : choisissez **une** personne ou **un** lieu que votre travail peut aider, et faites le premier pas. Envoyez le message, esquissez l'interface, rédigez la proposition, passez à la boutique,appelez la clinique, rencontrez l'agent municipal. N'attendez pas le plan parfait. Commencez par l'action juste et immédiate.

En quittant cette salle, faisons une promesse — digne des diplômés d'une école tournée vers l'innovation sociale : **construire des technologies qui élargissent les opportunités ; mesurer la réussite non seulement par les utilisateurs ou les revenus, mais par l'inclusion, la résilience et la confiance ; et garder Kobe dans notre histoire.**

À mes camarades : je suis fier de vous. À nos enseignants et mentors : nous essaierons de vous rendre fiers. Et à nos familles et amis : ce diplôme est autant le vôtre que le nôtre.

皆さん、本当におめでとうございます。

Merci beaucoup. ありがとうございます.